

411 La fin du monde

Doomed

Ecrit par Marti Noxon, David Fury et Jane Espenson

Transcript réalisé par Emarrya pour le site Buffy's Spirit et donné pour utilisation pour le Site Buffy Angel Show par Aeris (webmaster de Buffy's Spirit)

Attention, transcript en cours de correction par l'équipe de Buffy Angel Show. Tout droit réservé, recopie partielle ou totale formellement interdite.

Introduction

INT. CHAMBRE DE BUFFY ET WILLOW – JOUR

Buffy et Riley sont assis l'un en face de l'autre sur les lits, comme on les avait laissé à la fin de l'épisode précédent. Aucun des deux ne semble vouloir rompre le silence. Buffy se jette finalement à l'eau :

BUFFY : On devrait peut-être se jeter à l'eau avant que l'année soit terminée.

Riley se lève et fait quelques pas dans la chambre, puis se tourne finalement vers Buffy.

RILEY : Qu'est-ce que tu es ?

BUFFY : Capricorne ascendant verseau, et toi ?

RILEY : Désolé. C'est pas exactement ce que je voulais dire. Mais tu es si... si étonnante. Tu es forte, rapide...

BUFFY : Et aussi passionnée, artiste et très curieuse. Et toi, qui es-tu ?

RILEY : Tu sais qui je suis. Le reste, c'que je fais... Je ne peux rien dire.

BUFFY (se lève) : J'vais le faire, moi : tu fais parti d'une espèce de commando militaire, qui capture les démons, les vampires... Vous employez pour les qualifier de doux euphémismes, tels que : non-amicaux ou non-sapiences.

RILEY : Hostiles sub-terrestres.

BUFFY : Vous livrez ces... HST à une espèce de laboratoire qui procède à des expériences dont le but est, en autre chose, de transformer ces petits monstres en petits angelots. Je brûle ou je gèle ?



RILEY : Oui, tu brûles.

BUFFY : Et, dans la journée, tu prétends être Riley Finn, pur produit de l'Iowa. Connais-tu seulement l'Iowa, Riley ? D'ailleurs, est-ce que c'est ton vrai nom ?

RILEY : Ça l'est. Et je viens de l'Iowa. Et dites-moi Mlle "Je sais tout", je ne suis pas le seul à ne pas avoir été tout à fait honnête.

BUFFY (se rassoit) : Je pensais qu'un chasseur professionnel de démons tel que toi saurais découvrir qui je suis. Je suis la Tueuse. (Riley ne réagit pas) La Tueuse ! La seule, l'élue ! Celle qui traîne la nuit dans les cimetières ! C'est une blague. (Elle se relève) Renseigne-toi. Cherche à : Tueuse, virgule, La.

RILEY : Tu arrives à vaincre les démons ? Pourtant tu hurlais en luttant contre ces créatures.

BUFFY : Il me semble que toi aussi.

RILEY : Oui, mais je ne suis qu'un gigantesque hématome, aujourd'hui. Si tu me voyais sans mes vêtements, je ressemble à... J'ai des bleus partout et je... je t'ai pas vu une seule égratignure.

BUFFY : Parce que tu as mal regardé.

RILEY : J'ai pourtant bien cherché.

Un silence s'installe entre eux.

RILEY : Alors, qu'est-ce... qu'est-ce qu'on fait ?

BUFFY : Je n'en sais rien. Je... j'ai cru que tu étais un garçon gentil et normal.

RILEY : Je suis un garçon normal.

BUFFY : Peut-être selon les critères en cours dans cette ville, mais pas tout à fait selon les miens. On a tous les deux besoins de temps, je pense. Pour digérer tout ça et... et peut-être qu'ensuite...

RILEY : Oui. Oui, je crois que tu as raison.

Riley s'éloigne, puis se retourne à nouveau vers Buffy.

RILEY : Ah ! Inutile de te dire que...

BUFFY : Je garderai le secret.

RILEY : Bien. C'est plus sûr pour nous tous.

Soudain, Amy le rat s'agite dans sa cage. Trois secondes plus tard, la terre se met à trembler. Riley se précipite vers Buffy et l'entraîne dans le placard.



RILEY : Viens là !

Le tremblement de terre s'arrête. Riley semble tout excité, contrairement à Buffy..

RILEY : Oh wow ! Quelle secousse ! (Buffy s'éloigne sans partager sa joie) Excuse mon enthousiasme, c'est mon premier tremblement de terre !

BUFFY : Pas pour moi...

1ere Partie

INT. CAVE D'ALEX – SOIR

Il y a des fuites dans la tuyauterie. Spike pousse son fauteuil, victime d'une des fuites.

SPIKE : Oh, c'est pas vrai ! Mon fauteuil est trempé ! Regarde ça !

Alex le rejoint avec un seau qu'il place sous la fuite.

ALEX : Le tremblement de terre a fait sauter la tuyauterie. Y'a des clés là-bas, dans l'atelier, t'as qu'à aller en chercher une et essayer de resserrer les joints.

SPIKE : J'ai une tête de plombier, tu trouves ?

ALEX : Non, t'as une tête de pique-assiette qui ne daigne pas lever le petit doigt. Bon, j'te laisse, j'ai du travail.

Alex s'éloigne pour aller mettre une chemise.

SPIKE : Ouais, livrer du fromage fondu sur du pain. Tu contribues à la constipation de la grande Amérique.

ALEX : Te fiche pas de moi ! Souviens-toi qui paye le plasma ici, mon pote. Alors, ou tu gagnes ta pension, ou tu te trouves un autre pigeon. (Il donne une clé anglaise à Spike) Quand t'auras réparé le tuyau, tu rangeras un p'tit peu ce bazar.

Spike s'approche derrière Alex et veut le frapper avec la clé, mais sa puce lui fait mal et l'empêche d'agir.

ALEX : Et fais donc une lessive, ça te tueras pas, pour une fois. Malheureusement.

Alex s'en va.

INT. CHAMBRE DE BUFFY ET WILLOW – SOIR

Buffy s'apprête à quitter la chambre lorsque Willow arrive.

WILLOW : Salut ! J'étais à la bibliothèque pendant le tremblement de terre ! J'ai été à moitié ensevelie dans la littérature du dix-neuvième. Inutile de te préciser que c'est un sujet dont on ne sort pas sans difficulté. Et toi, ça va ?



BUFFY : Oui, euh...quelques petites choses cassées, mais rien d'important.

WILLOW : Porter Hall est dans le noir total. Et, naturellement, ils gèrent la crise de la seule manière qu'ils connaissent : grande soirée de l'après choc !

BUFFY : Ah... Ils finiront par fêter l'après rhume des foins et les jours qui se finissent en "i", tu verras ce que je te dis.

WILLOW : Oui, c'est vrai que n'importe quoi leur servirait de prétexte. Eh, tu devrais inviter Riley ! Très romantique, la douce lumière des chandelles.

BUFFY : Euh... non, je crois qu'il est... occupé, je... j'en suis presque sûre. Mais vas-y toi, j'te rejoindrais là-bas tout à l'heure. D'abord je vais aller faire un tour chez Giles, j'ai un truc à voir.

Buffy se dirige vers la porte, mais Willow remarque qu'elle n'est pas dans son état normal.

WILLOW : T'as un soucis ?

BUFFY : Un soucis ? Non ! Pas du tout.

Elle s'en va.

EXT. COUR DE GILES – NUIT

Giles est assis à une table dans la cour derrière son appartement, alors que Buffy fait les cent pas autour de lui.

BUFFY : Il va se passer un truc atroce, Giles !

GILES : C'était un tremblement de terre, Buffy. Ce qui, en l'occurrence, est très commode dans le sud de la Californie. Il n'y a aucune raison de penser que ce soit autre chose.

BUFFY : Oh mais si, il y a une raison : Une excellente raison ! La dernière fois qu'il y en a eu un, je suis morte !

GILES : Oui, je le sais, et... et je t'assure que je comprends tout à fait ton anxiété.

BUFFY : Oui, et ben tant mieux, parce que je détesterais que mon angoisse de la mort, aussi ridicule soit-elle, souffre de la moindre ambiguïté.

Elle s'assoit.

GILES : Mais à moins que d'autres faits ne nous en suggèrent l'éventualité, je peux te certifier qu'il s'agit là du choc de deux masses terrestres et non des prémices d'une imminente damnation infernale. Maintenant, j'ai quelques théories concernant notre commando mystère.

Il lui montre un plan de la ville recouvert par endroits de petites pastilles rouges.

BUFFY : Oh. C'est vrai ?



GILES : Oui. En se basant sur la localisation de leurs apparitions et sur la description, il est vrai assez vague, de leur installation souterraine qu'a donnée Spike...

BUFFY (se lève) : Si le tremblement de terre était un signe, un mauvais présage qu'on ne saurait pas interpréter ?! Tous les démons vont nous envahir quand la fin du monde arrivera !

GILES : Buffy, si cela nous annonçait je ne sais quelle diabolique catastrophe, je suis certains que d'autres signes évidents nous apparaîtraient pour nous en avertir à temps. Bon, je pense que ces installations sont très proches ou même directement sous votre école. Si c'est le cas, je suis convaincu que l'un ou plusieurs d'entre eux sont dans ton entourage...

BUFFY : La peste !

GILES : Quoi ?

BUFFY : Et si la fin du monde arrivait sous forme de peste ! Alors beaucoup trop de gens pourraient être infectés avant qu'on ait le temps de réagir...

GILES : Buffy ! Peux-tu arrêter de t'inquiéter pour ce qui pourrait être et te concentrer sur ce qui est !

BUFFY : Euh...

GILES : Que tu sois vigilantes, c'est tout à ton honneur. Mais nous avons un mystère à ce jour bien plus urgent à résoudre.

INT. INITIATIVE – NUIT

Riley et Forrest marchent dans les couloirs de l'Initiative.

RILEY : C'est quoi une Tueuse ?

FORREST : Une tueuse ? Une guitare trash. Influence heavy-métal sur dérive de black sabbat.

RILEY : Non, une fille, qui a des pouvoirs.

FORREST : Oh ! LA Tueuse. Ah, oui oui, LA Tueuse.

RILEY : Explique.

FORREST : Eh bien, d'après ce que je sais, la Tueuse est un horrible croquemitaine pour sub-terrestres. Quand ils racontent ça à leurs bâtards, ils se mettent à manger des légumes et à laver leurs vilains moignons.

RILEY : T'es en train de me dire qu'elle n'existe pas ?

FORREST : Eh, attends une seconde. Aurais-je fait éclater la petite bulle rose ? Oh, c'est peut-être pas le moment de te parler des cloches de pâque. (Il rit) Non, j'suis désolé ! C'est un



mythe, Riley ! Ça fait parti du folklore médiéval, des foutaises censées expliquer le monde dans lequel nous vivons. Enfin, toutes les choses qui nous entourent, quoi !

Ils croisent deux scientifiques qui conduisent un monstre en cellule.

RILEY : Comment tu expliques ces choses-là, Forrest ?

FORREST : C'est des animaux, mon pote. C'est tout simple. J'te le concède, ils sont plus rares que ceux que tu a connus à la ferme...

Ils entendent alors un bruit de bagarre. Ils reviennent sur leurs pas et voient le démon se débattre. Ils accourent pour venir le maîtriser. Riley se prend un coup et tombe par terre, sonné. Le démon attrape Forrest par le cou et tente de l'étrangler.

FORREST : Elle vient, cette piqûre !

Le scientifique, complètement terrorisé, à du mal à préparer sa piqûre. Riley se relève, attrape une matraque et frappe le démon, qui s'effondre.

RILEY : Il s'en remettra.

FORREST (tousse) : Je te le disais : des animaux ! C'est quoi, ce boucan ?

RILEY : Les animaux qui s'agitent dans leurs cages. Ils sont survoltés. Je ne sais pas ce qu'ils ont.

FORREST : Le tremblement de terre. Ça rend tout le monde cinglé.

INT. PORTER HALL – NUIT

Tout le monde danse et fait la fête. Ils portent des colliers et des bracelets phosphorescents. Willow est debout au milieu de ces gens. Elle aperçoit alors Percy, a qui elle avait donné des cours au lycée, et s'approche de lui. Il discute avec une fille.

WILLOW : Percy, salut !

PERCY : Eh ! Willow ! Qu'est-ce que tu deviens ?

WILLOW : Les études. Je croyais que tu avais eu une bourse pour jouer au basket à l'USC ?

PERCY : Je l'ai eue. (Il lui présente sa copine) Elle, c'est Laurie.

LAURIE : Salut !

WILLOW : Salut ! Dis donc, quelle fête, hein ?

LAURIE : Mmm, c'est sympa.

PERCY (après un silence) : Comment va Oz ?



WILLOW : Oh, en fait, Oz...

Laurie se lève et murmure quelque chose à l'oreille de Percy.

PERCY : Nous, on va aller se boire un petit verre. A tout à l'heure !

LAURIE : Bye !

WILLOW : Ouais. On se voit tout à l'heure.

Tous les deux s'en vont, laissant Willow à nouveau seule. Un groupe de plusieurs étudiants entrent dans une pièce. La porte se referme sur eux et on voit soudain une main de démon empêcher la porte de se refermer...

INT. PORTER HALL – CHAMBRE – NUIT

Un étudiant prépare des verres de cocktails dans une des chambres. Il crie par la porte entrouverte :

ETUDIANT : Eh, vous allez vraiment danser le limbo tout nu ? Je viens !

Il prend ses verres en main et se retourne pour aller rejoindre les autres à la fête, mais il se retrouve face à un démon, qui l'égorge d'un coup de griffe.

2eme Partie

INT. PORTER HALL – NUIT

Willow est toujours toute seule, et semble vraiment s'ennuyer.

WILLOW (pour elle-même) : Buffy... où es-tu ?

LAURIE (V.O.) : Pourquoi, pour que je te laisse flirter avec la rouquine ?

PERCY (V.O.) : Qui, Rosenberg ?

En entendant son nom, Willow se retourne et voit Percy et Laurie assis dans le canapé derrière elle.

PERCY : Eh, attends ! Elle m'aidait un peu en math, au lycée, c'est tout. Elle est gentille, mais tu l'as vue ? Aussi blafarde qu'un fantôme ! Elle est trop intello.

LAURIE : T'as peut-être un faible pour les zombies.

PERCY: Ah non... Les filles, je les aime vivantes. J'suis peut-être vieux jeu.

Ils s'embrassent. Blessée, Willow s'éloigne et entre dans une chambre.

INT. PORTER HALL – CHAMBRE – NUIT



La chambre est plongée dans le noir.

WILLOW : Eh oh ? Y'a quelqu'un ici ?

Elle referme la porte et s'allonge sur le lit. Soudain la lumière se rallume. Willow se tourne sur le lit et voit l'étudiant à la gorge tranchée qui est couché à côté d'elle. Elle se relève d'un bond. Elle voit qu'il a un symbole fait au couteau sur le torse.

. CAVE D'ALEX – NUIT

Alex descend les escaliers menant à sa cave avec une pizza dans les mains.

ALEX : Oh non, Spike ! C'est encore pire que quand je suis parti ! T'as même pas réparé la fuite !

SPIKE (V.O.) : Ne te retourne pas...

Alex s'immobilise, inquiet.

ALEX : Pourquoi, qu'est-ce qui se passe ?

SPIKE : Ne me regarde pas...

Alex se retourne et voit Spike avec un de ses bermudas et une de ses chemises à fleurs. Alex éclate de rire.

SPIKE : Ça a rétréci. Cette satanée chemise ! Et mon pantalon ! Je hais ce trou à rats !

ALEX : Ça ne me réjouit pas plus que toi que tu aies mes affaires sur le dos !

SPIKE : Dehors ! Va me trouver des vêtements corrects, et je veux plus de sang !

ALEX : Non ! T'es pas à l'hôtel, ici !

SPIKE : Si tu m'cherches, je casse tout ici, lavette !

ALEX (s'énerve) : C'est ça, essaie ! J'en ai plus que marre de toi ! J'te rappelle une chose, pauvre impotent : c'est fini, t'es plus le grand méchant loup : Une souris en cage est plus dangereuse que toi ! Tout ce que tu sais faire, c'est bouffer l'espace ! Mon espace ! Et autant je me suis toujours marré à voir Buffy filer des coup de savates dans ton petit postérieur blafard, autant aujourd'hui je pourrais te flanquer moi-même une correction ! Mais je vais te dire, mon gars : tu vaux pas le coup qu'on se fatigue. J'me casse !

Alex s'en va, laissant Spike sous le coup de la surprise.

INT. PORTER HALL – NUIT

Buffy arrive à la fête et croise des ambulanciers qui emmènent l'étudiant sur une civière. Willow est assise sur les escaliers et l'appelle.



WILLOW : Buffy ! Je suis là !

Buffy la rejoint et s'assoit à côté d'elle.

BUFFY : Wow ! Je ne savais pas vraiment où était la fête. J'ai vu les gyrophares et les ambulances, et j'me suis dit : oui, bien sûr ! Mort, carnage, c'est une fête pour Buffy !

WILLOW (encore sous le choc) : J'suis contente que tu sois là !

BUFFY : Ça ne va pas ?

WILLOW : C'est moi qui l'ai trouvé. Il était allongé sur le lit avec moi, égorgé. J'avais... pas vu qu'il était là.

BUFFY : Mais toi, t'as rien, ça va ? Un vampire ?

WILLOW : Y'avait tellement de sang ! Et... et il y avait un symbole, et y'a Percy qui m'a traitée d'intello.

BUFFY : Percy t'as traitée d'intello ?!

WILLOW : Je crois qu'on devrait... en parler à Giles et rechercher le démon qui a fait ça.

Elles se lèvent et s'en vont.

BUFFY : Mais qu'est-ce que Percy vient faire là-dedans ?

INT. CHAMBRE DE RILEY – NUIT

Riley et Forest lance quelques balles dans le mini panier de basket. Riley manque son tir.

FORREST : Et voilà, c'est moi qui gagne encore une fois. T'es hors jeu, mon grand. On dirait que t'as la tête ailleurs, qu'est-ce que t'as ?

RILEY : Non, c'est rien. J'essaie seulement de comprendre quelque chose. (après un silence) Buffy...

FORREST : Oh...

RILEY : Elle est si pleine de fraîcheur.

FORREST : Mais oui, c'est ça ! Elle est chaude, elle est fraîche, elle est tiède, elle est à toutes les températures, Buffy ! On peut se concentrer sur le jeu, maintenant ?

Forrest tire au panier, mais la porte s'ouvre sur Graham, qui se prend la balle à la tête.

FORREST (rit) : Ça, c'est un blocage ! Sers toi de ta tête plus souvent !



GRAHAM : Situation alpha code bleu, ce soir en ville.

Riley et Forrest se lèvent.

RILEY : L'un des nôtre ?

GRAHAM: Négatif. Un civil dans une fête au Porter hall.

FORREST : Attaque HST ?

GRAHAM: Difficile à dire. En m'approchant, j'aurai attiré l'attention sur moi.

FORREST (à Riley) : Doit-on mobiliser ?

RILEY : Non. Je vais aller en reconnaissance.

FORREST : D'accord.

RILEY : Allez prévenir le professeur Walsh. Dîtes-lui que nous avons une agression de nature inconnue. On ne bouge pas avant de savoir ce qu'il en est !

Ils s'en vont tous.

INT. APPARTEMENT DE GILES – NUIT

Willow est entourée par Buffy, Alex et Giles..

WILLOW : J'ai eu l'impression de revenir à l'époque du lycée !

ALEX : Le comble, c'est que si tu ne l'avais pas aidé, il y serait encore !

WILLOW : Oui, mais je sais que cette histoire avec Percy n'a rien de très important. Revenons à ce garçon qui est mort.

ALEX : Oui, c'est moche aussi.

WILLOW : Oh, j'allais oublier quelque chose ! Il... il était sur-élevé, une position bizarre, comme si... comme si ce qui l'avait tué avait voulu le vider d'une partie son sang. J'me dis que cette chose a dû... remplir un flacon et emporter un peu de sang. Et... je suis plus une intello blafarde, aujourd'hui ! J'veux dire que ça vous change, d'être avec un guitariste ! Je suis plus comme ça !

BUFFY : Parle-nous de ce symbole.

WILLOW : Oui, euh... c'était gravé sur sa poitrine. Un oeil monstrueux et démoniaque.

Elle sort une feuille avec la représentation du symbole et la donne à Giles.

ALEX : Ça ressemble au logo de CBS ! Eh, ça pourrait être un coup de folie d'une grande star médiatique !



BUFFY : J'ai déjà vu ce symbole, j'en suis presque sûre... J'me rappelle pas où, mais... c'est...

GILES : C'est la fin du monde !

TOUS : Encore ?!

GILES : Il y a eu le tremblement de terre, et ce symbole qui...

BUFFY : Je vous l'avais dit, non ? J'ai dit : "attention, fin du monde !" Et vous, vous avez dit : "Mais non ! Mais non ! Sud Californie ! Mais non ! Mais non !"

GILES : Je suis tout à fait désolé. Ma contrition, cependant, ne changera rien à l'imminence de l'apocalypse.

WILLOW : Non, c'est impossible ! On a... on a déjà vécu ça !

GILES : Peut-être, mais là, c'est la fin du monde. Tout le monde va mourir, les signes ne trompent pas. C'est sérieux.

WILLOW : Qu'est-ce que nous allons faire ?

Buffy va chercher une arbalète.

BUFFY : L'arrêter, bien sur.

La caméra fait un plan sur le dessin du symbole.

EXT. CIMETIERE – NUIT

Plan sur le même symbole qui est gravé dans la pierre sur un mausolée. Buffy le regarde.

BUFFY : Je m'demandais ou j'avais déjà vu ce symbole... Quelle question. A l'endroit où je passe plus de la moitié de ma vie à mémoriser ce qui est écrit sur les mausolées, pardi ! Ces morbides et sinistres boîtes de céréales...

Elle entend du bruit dans le mausolée, donc elle y entre.

INT. MAUSOLEE – NUIT

Elle y voit un démon en train de mettre les ossements d'un cadavre dans un sac.

BUFFY : J'ai vu de la lumière, alors j'suis entrée !

Le démon, surpris, se tourne vers elle. Elle lui envoie une flèche, qui ne lui fait pas grand chose. Elle lui lance alors l'arbalète dessus, qu'il dévie d'un mouvement de bras. Tous les deux se battent ensuite à mains nues. Buffy parvient à l'éjecter du mausolée.

EXT. CIMETIERE – NUIT



Buffy poursuit son combat à l'extérieur du mausolée. Le démon parvient à la soulever de terre et la projette violemment avec le dos sur une pierre tombale. Buffy est sonnée et le démon en profite pour s'enfuir. Buffy entend quelqu'un s'approcher. Elle se relève d'un bond, se retourne et donne un coup à... Riley. Ce dernier bloque de justesse le poing de Buffy, qui elle, est surprise de le trouver là.

RILEY : Wow ! Tu es une acrobate ! C'est étonnant, ton...

BUFFY (regarde autour d'elle) : Où est-il ?

RILEY : Parti. Je l'ai vu s'enfuir dans les bois.

BUFFY : Et tu ne l'a pas suivi ?

RILEY : Sans arme et sans hommes avec moi ? On ne court pas après un démon de cette taille tout seul.

BUFFY : J'le fais bien, moi.

RILEY : Oui, eh bien, je ne suis pas une Tueuse. (Il sort son talkie-walkie) Lilas 1 à base centrale !

BUFFY : Lilas ?

BASE CENTRALE (V.O.) : J'écoute.

RILEY : Confirme présence d'HST non identifié. Mobilisez la patrouille. Débriefing à 8h00.

BASE CENTRALE (V.O.) : Bien reçu.

Riley range son talkie-walkie dans sa poche arrière.

BUFFY : Très... militaire. Lilas 1 ne se rend jamais. - Qu'est-ce que tu fais ici ?

RILEY : J'te cherchais, toi qui traînes la nuit dans les cimetières...

BUFFY : Bon, il faut que j'aille... tuer ce démon.

Elle commence à s'éloigner.

RILEY : Inutile, on s'en charge.

BUFFY (se retourne à nouveau) : Ce n'est pas si simple.

RILEY : Non, mais... Ecoute, je conçois que...

BUFFY : Riley ! Je... C'est non.

RILEY : Tu ne veux pas parler ?



BUFFY : Je ne veux rien, Riley. C'est impossible, entre nous. Etre avec toi, ce serait replonger dans un puits sans fond, une énorme erreur ! Je... je refuse de revivre ça !

RILEY : Revivre quoi ? On a vécu un truc tous les deux ?

BUFFY : Non ! Ecoute, je... je m'suis engagée une fois, et... Toi, tu ne sais pas ce qu'est ma vie !

RILEY : Et je meurs d'envie d'le savoir !

BUFFY : Mourir, c'est bien le mot de l'histoire ! Il... il y a vraiment trop de risques ! Il y a vraiment trop de... C'est une histoire maudite, et je... je refuse d'être maudite encore une fois ! Désolée.

RILEY : Je ne comprends pas pourquoi tu as si peur ! Je... je sais que tu m'aimes bien, et nous avons tous les deux tant de choses en commun !

BUFFY : Mais ça ne suffit pas !

RILEY : Buffy ! Je ne sais plus où j'en suis ! Je ne sais plus où je vais ! Mais je sens tout mon corps trembler, mes mains, mes... la moindre parcelle de mon être. Je n'ai jamais été aussi enthousiasmé par une fille avant toi. Je ne veux pas t'effrayer, je ne vais pas non plus te forcer à me voir, mais... il n'est pas question que je renonce et que je m'en aille parce que ça risquerait de ne pas marcher. J'ignore ce qui t'es arrivé dans le passé...

BUFFY : Morts, douleurs, apocalypses... Ça n'a rien de drôle. Tu sais ce que c'est, qu'une Bouche de l'enfer? Aurais-tu une manière plaisante de la définir ? Parce que j'ai vécu dessus au lycée, pendant trois années. Et ça, nous ne l'avons pas en commun. C'est un travail, pour toi !

RILEY : Non ! Tu sais que c'est plus...

BUFFY : Une aventure géniale ! Mais pour moi, c'est une destinée. Je ne pourrai rien y changer ni même y échapper ! Je suis coincée !

RILEY : Non, rien ne t'y oblige ! Le lycée, c'est fini, maintenant. Tu as le droit de changer les choses !

BUFFY : Riley, non !

RILEY : Je sais que ça...

BUFFY : Riley ! Ma réponse est non.

Buffy s'en va, laissant Riley sur place. Ce dernier fini par partir dans l'autre direction.

3eme Partie

INT. APPARTEMENT DE GILES – NUIT



Giles, Willow et Alex sont assis sur le canapé, le nez dans des bouquins.

GILES (lit) : Démon Vahrall.

WILLOW (regarde l'illustration) : Ew...

ALEX : J'approuve ta répulsion !

Buffy s'approche de Giles et regarde le livre par-dessus son épaule.

GILES (lit) : Ils dansent avec les goules à la lumière de la lune, pères des fléaux et frères de la ruine.

BUFFY (lit) : Ses mains sont tranchantes et son regard sans foi, prédateur macabre, l'innocence est sa proie.

INT. INITIATIVE – NUIT

Riley fait face à ses hommes.

RILEY : Deux mètres de haut, approximativement cent à cent-vingt kilos je pense, d'après mon analyse visuelle.

GRAHAM: Particularité ?

RILEY : Inconnue. Rien que nous ne connaissions déjà. Nous ne pouvons l'affilier à aucun modèle pour l'instant, mais nous pouvons présumer qu'il fonctionne sur le thème "tuer, écraser, détruire".

INT. APPARTEMENT DE GILES – NUIT

BUFFY : Cette chose ne vole pas des os d'enfants pour s'amuser.

ALEX : Les démons ont parfois une conception hilarante de l'amusement.

WILLOW : Voler des os d'enfants ? Je... j'ai déjà vu ça. (Elle feuillette un livre) C'est un ancien rituel. Il nécessite du sang humain, des os d'enfants et quelque chose appelé le "mot de Valios". Tous ceci sert à la pratique d'un sacrifice : le Sacrifice des Trois.

BUFFY : Laisse-moi deviner : la fin du monde !

WILLOW : Eh bien... oui. Ils ne donnent pas beaucoup de détails là-dessus. Ils ne disent pas comment le monde finira ou ce que pourrait engendrer ce rituel.

ALEX : Le Sacrifice des Trois... Trois personnes vont mourir ?!

BUFFY : Non, personne ne mourra ! Parce que le grand griffu n'a pas tous les ingrédients. Nous devons trouver le troisième, le mot de Valios et l'empêcher de le prendre.

WILLOW : S'il ne l'a pas déjà. Après tout, on ne sait pas où il est passé.



INT. INITIATIVE – JOUR

RILEY : Un point pour nous. Cette chose a une signature phéromonale très marquée. L'agent Gates l'a pisté avec les nouveaux systèmes de détection du labo.

FORREST : On sait où il a traîné, mais impossible de savoir où il va. On trouve des traces résiduelles dans des zones très peuplées. Il n'a peur de rien.

RILEY : Nous serons en civils, tenue quotidienne, les armes cachées dans des sacs, vous ne les sortirez qu'à la tombée du jour. Et rappelez-vous : c'est une exécution, pas une capture.

Tous se lèvent. Riley s'en va alors que Forrest reste avec les soldats.

FORREST : Je vous donnerai les affectations de secteurs. Nous couvrirons toute la ville.

INT. APPARTEMENT DE GILES – JOUR

Tous ferment leurs livres et se lèvent. Buffy prend son manteau.

BUFFY : J'veais voir au magasin de magie s'il n'y aurait pas un livre appelé le "mot de Valios". Willow, Alex, vous fouillez les archives du musée.

ALEX : Et on passera chez moi en chemin, prendre des armes. Et je voudrais aussi me changer et enfiler quelque chose qui sente moins l'anchois.

BUFFY : Cette créature est très dangereuse. Faites attention à vous. C'est risqué, je ne veux pas que vous soyez tués.

INT. CAVE D'ALEX – SOIR

Un pieu est fixé à la table basse. Spike est debout sur une chaise, les bras écartés, près à se suicider en se laissant tomber sur le pieu.

SPIKE : Au revoir, Drusilla. On se retrouvera en enfer.

Il se laisse tomber mais est déconcentré lorsque Willow et Alex ouvrent la porte. Il tombe à côté du pieu, mais brise la table.

WILLOW : Qu'est-ce que tu fais ?

SPIKE : Ah, par les cornes du diable ! On frappe avant d'entrer !

WILLOW : Qu'est-ce que tu fabriques ?

Spike se relève alors qu'Alex ramasse le pieu.

ALEX : Un pieu ? Tu essayais de te suicider ?!

SPIKE : Non, tu lâches ça ! Ça ne te concerne pas !



ALEX : Oh que si ! D'abord, c'est ma chemise que tu traînes dans la poussière. D'autre part, c'est pas très gentil de ne pas me faire confiance. Si tu veux t'empaler, t'aurais dû me demander, j'l'aurais fait pour toi !

WILLOW : Alex !

ALEX : Quoi ? Il veut se suicider, moi j'veux bien l'aider !

Willow prend le pieu à Alex.

WILLOW : Enfin, c'est idiot ! On le connaît ! On peut pas le laisser se tuer comme ça !

SPIKE : Oh, tu devrais. Si je pouvais mordre, tu serais déjà plus sèche que le désert du Sahara. Non, ce que je vis est au-delà du pathétique. Coincé dans une cave à faire la lessive d'un minable que j'aurais eu tant de plaisir à mordre il y a quelques mois.

ALEX (en train de passer un pull) : Eh !

SPIKE : Est-ce que je pourrais effrayer ne serait-ce qu'une souris aujourd'hui ? (à Willow)
Dis-moi la vérité.

Spike court vers Willow en prenant un air méchant, mais évidemment, Willow ne réagit pas.

WILLOW : La chemise à fleurs, tu sais, ça n'a rien de très terrifiant. Le short non plus d'ailleurs. Mais si j'ai pas peur, c'est peut-être aussi parce que je sais que t'es inoffensif maintenant. C'est pas vraiment c'que t'avais envie d'entendre.

Alex met quelques armes dans un sac, puis rejoint Willow.

SPIKE : Oh, arrête. Fichez le camp, laissez moi.

ALEX : On te laisse. Mais si tu as le malheur de casser autre chose, tu iras dormir dans le garage, mon grand !

WILLOW : Mais enfin, on va pas le laisser ici tout seul ! Il va falloir qu'on l'emmène avec nous au musée.

SPIKE : Non non, allez-y. Je serais sage. Je me sens déjà mieux. Promis.

Alex et Willow se regardent, puis Alex prend Spike par les épaules et l'entraîne avec eux.

ALEX : J'ai une grande nouvelle pour toi ! Si nous ne trouvons pas ce que nous cherchons, ce sera l'apocalypse !

SPIKE : Non, c'est vrai ? Tu dis pas ça pour me faire plaisir ?

ALEX : Non non ! J'te jure !

Tous les trois s'en vont.



EXT. RUE - SOIR

Dans la rue, Buffy croise Riley qui recherche les traces du démon grâce à un détecteur.

RILEY : Buffy.

BUFFY : Tu crois que c'est une heure pour jouer à Donkey Kong ?

RILEY : Quoi ? (Il comprend enfin) Oh ! Ça, c'est un détecteur. Ça relève les traces de phéromones.

BUFFY : Et ?

RILEY : Et... soit c'est la saison des amours pour ce démon, soit il se balade dans toute la ville. Tu sais, Buffy...

BUFFY : Désolée, je dois y aller ! Un démon m'attend, il a besoin d'une raclée.

Elle continue son chemin, mais Riley l'arrête.

RILEY : Oui, on s'en occupe, nous aussi. Attends ! Cette histoire entre toi et moi, c'est... c'est stupide !

BUFFY : Je suis d'accord. C'est pourquoi il ne peut rien y avoir... entre toi et moi, c'est...

RILEY : Non, toi, tu es stupide ! - Excuse moi, je ne voulais pas dire ça. – Non, c'est bien ce que je voulais dire !

BUFFY : Wow ! Tu crois que des paroles aussi douces vont faire fondre ma résistance ?

RILEY : Je suis sérieux. Tu as une manière tordue de voir les choses, de... de t'imaginer maudite. Continu de raisonner ainsi et il est bien évident que la vie ne t'apportera rien de bien.

BUFFY : Le licencié en psychologie, c'est lui le vrai danger.

Elle s'éloigne à nouveau, et il lui coupe à nouveau la route.

RILEY : Buffy ! Mais il est où le danger, hein ? Il se trouve que nos vies se ressemblent plus que nous le croyions au départ. Tu fais la même... (Il s'arrête en voyant des clients sortir d'un restaurant) cuisine... que moi.

BUFFY : Oui, mais tu n'es qu'un apprenti... cuisinier. Et je viens d'une longue lignée de cuisinières qui ne dépassent pas vingt-cinq ans !

RILEY : Tu vois, c'est ça l'attitude tordue dont je parlais. Je suis conscient des risques que nous courons. Mais nous en tirons plus de joie que dans aucun autre travail ! Et on s'amuse !

BUFFY : S'amuse ?! La dernière personne qui est venue me dire ça, elle est dans le coma aujourd'hui parce qu'elle s'est trop amusée à chasser le démon !



RILEY : Ecoute, je n'ai pas dit que tu ne devais pas prendre ton travail au sérieux.

BUFFY : On court, on tue et puis on oublie le massacre ? C'est ça ? Si je pouvais, je le ferais ! Mais ce jeu là, c'est pas le genre où on dit "pouce" en fin de nuit en faisant des câlins à son chéri !

RILEY : Et pourquoi ? Pourquoi pas ?

BUFFY : Parce que j'ai déjà essayé ! J'ai essayé, et à chaque fois, ça a été un horrible échec ! Et chaque fois, immanquablement, je replonge en enfer !

RILEY : Bienvenue dans l'histoire du monde ! Il tombe en morceaux, Buffy ! Le mal : il va, il vient ! Mais si l'homme arrive à s'en sortir, c'est qu'il n'agit jamais seul ! Les gens s'aident les uns les autres. Si tu n'étais pas si égocentrique, tu le saurais !

BUFFY : Tu ne sais rien. Tu ne sais pas de quoi tu parles ! Tu ne me connais pas !

Buffy se remet en route et Riley la suit.

RILEY : Je sais que ce n'est pas qu'un boulot, pour toi ! Et je sais qu'il a dû y avoir dans ta vie, de charmant garçon qui t'ont blessée. Et puis je sais que tu préfères vivre dans les ténèbres. Tu t'y sens peut-être plus en sécurité.

BUFFY : Tu es à côté de la plaque !

Il se place à nouveau devant Buffy, l'obligeant à s'arrêter.

RILEY : Non ! Et tu sais que j'ai raison. Ecoute, nous avons peut-être une chance d'être heureux, toi et moi. Seulement, t'es si effrayée que tu refuses de la saisir.

BUFFY : Ce sont mes affaires. Laisse-moi tranquille, va-t-en.

RILEY : C'est bon, je m'en vais.

Il s'en va dans une direction, Buffy dans l'autre.

EXT. MUSEE - SOIR

Willow, Alex et Spike sortent du musée.

WILLOW : Super ! Pas de mot de Valios.

ALEX : Pas même une syllabe de Valios.

SPIKE : Ce qui signifie qu'on se rapproche du moment où je me dissoudrais enfin dans les flammes de l'enfer.

WILLOW : Ne dis pas des choses pareilles ! Bon d'accord, tu ne peux plus tuer personne, mais il y a tout un tas d'autres choses à faire. Tu t'adapteras, tu verras.



SPIKE : Quelle joie ! Et pourquoi ? Finir par être aussi nul que vous ? Non merci.

ALEX : Et voilà ! (en imitant la voix de Willow) Enfin, on va pas le laisser se suicider comme ça ! Non, c'est mal !

SPIKE : Je pensais que vous seriez content de voir arriver la fin de votre vie. Et pourtant, ni l'un ni l'autre ne semblez voir que ce serait une chance. Regardez-vous ! Les jeunes de votre âge sont déjà sortis de l'université. C'est pas demain que vous pourrez chanter victoire. Vous êtes des ratés. En vous regardant, j'ai vraiment pas envie de vivre. Au lycée, vous faisiez encore illusions, mais...

WILLOW : Je comprends ce que tu essaies de faire. Tu essaies de nous forcer à te tuer.

SPIKE : Oh non ! Et je ne veux pas de la pitié de minables encore plus inutiles que moi !

WILLOW : Nous ne sommes pas inutiles ! Nous... nous aidons plein de monde, nous... nous luttons contre les forces de l'enfer !

SPIKE : Buffy... lutte contre les forces de l'enfer ! Vous n'êtes que... ses groupies.

SPIKE : Elle s'en sortira aussi bien sans vous ! Mieux d'ailleurs, j'suis sûr, si elle n'a pas à sauver vos carcasses tout le temps !

ALEX : Non non ! C'est faux ! Nous sommes une équipe ! Elle a besoin de nous !

SPIKE : Vous êtes les mêmes tocards inutiles que vous avez toujours été. Et elle est beaucoup trop gentille pour vous le dire.

Spike s'en va, un sourire mauvais aux lèvres, laissant Willow et Alex complètement démoralisés.

INT. APPARTEMENT DE GILES – NUIT

Giles est assis à son bureau et feuillette un livre. Il trouve une illustration du Mot de Valios, qui est en fait un talisman du 15^{ème} siècle.

GILES : Oh... Quel idiot je suis !

Il se lève, va à un coffre contenant des armes et en sort une boîte qu'il pose sur son bureau. Au milieu de plusieurs amulettes et talismans, il y trouve le Mot de Valios. Il se précipite sur son manteau et s'apprête à sortir lorsque trois démons l'attaquent.

EXT. APPARTEMENT DE GILES – NUIT

On entend des bruits de combat à l'intérieur de l'appartement.

INT. APPARTEMENT DE GILES – NUIT (plus tard)

Buffy entre dans l'appartement qui est légèrement dévasté.



BUFFY : Qu'est-ce qui s'est passé ?

Buffy rejoint Giles qui est déjà avec Alex et Spike.

GILES : C'est ma faute. J'aurais du le savoir.

BUFFY (elle voit son visage tuméfié) : Giles !

GILES : Le mot de Valios est... est le nom d'un talisman, pas d'un livre. Oh, quel imbécile j'ai été. Je l'avais ici.

ALEX : Vous l'aviez ici ! J'ai d'abord trouvé que vous étiez trop dur avec vous, mais...

Willow apporte une poche de sang à Giles.

GILES : Ah... Merci. Je l'ai acheté dans une brocante d'objets de sorcellerie. J'y ai jeté un oeil une fois, j'ai cru que c'était du toc.

BUFFY : Et ils vous l'ont volé ! Et ils ont pu accomplir le rituel du sacrifice !

GILES : Oui, ils sont en chemin... Ils n'ont pas encore eu le temps.

BUFFY : Comment ça , en chemin ?! Vous avez trouvé à quoi sert le rituel ?

GILES : Ils vont ouvrir... Ils vont ouvrir la bouche de l'enfer. Celle de la bibliothèque.

Un silence pendant lequel ils regardent tous Buffy.

BUFFY (se lève) : Il est donc temps de retourner au lycée, pas vrai ?

4eme Partie

EXT. LYCEE DE SUNNYDALE – NUIT

Buffy, Willow, Alex et Spike s'approchent de l'entrée du lycée.

INT. LYCEE DE SUNNYDALE – NUIT

Ils entrent dans le lycée en poussant la porte déjà tout rouillée.

BUFFY : Soyez prudent, on ne sait jamais. L'endroit ne semble pas très stable.

SPIKE : Moi, ça me va. Pourvu qu'on soit tous ensevelit.

BUFFY : Mais qu'est-ce qu'il fait là, celui-la ? Si encore il pouvait se battre !

WILLOW : Si on le laisse tout seul, il se suicide.

BUFFY : Ah oui ? Et alors ? Qu'est-ce que ça peut faire ? Bon, peu importe. Mais qu'il ne traîne pas dans mes pattes ! J'ai pas de temps à perdre avec lui ! Bon, quand on sera à la



bibliothèque, d'abord chercher les victimes qu'ils gardent en vie pour le sacrifice. La priorité est de les sortir de là.

WILLOW : On s'en charge.

BUFFY : Okay... Vous êtes prêts ?

ALEX : En avant rock n' roll !

SPIKE : En avant rock n' roll...

ALEX : Le lycée de Sunnydale... Si les murs étaient toujours des murs, que d'histoires ils nous raconteraient !

On entend qu'Alex marche sur quelque chose de gluant. Tous se retournent vers lui.

ALEX : Eurkk ! Viande pourrie, extra tendre.

Ils se remettent à marcher en direction de la bibliothèque.

WILLOW : Regardez tous ces livres, on n'est pas loin.

Ils arrivent enfin à la bibliothèque.

WILLOW : Wow ! Vous avez vu ce qu'il y a en bas ?!

On voit trois démons debout autour d'un trou dans le sol, qui se trouve être la Bouche de l'Enfer.

BUFFY : Ils sont trois.

WILLOW : Aucun candidat au sacrifice, je vois personne !

BUFFY : Ils doivent être prisonniers quelque part. Ils n'ont pas fini le rituel. Ils ne le finiront pas.

Buffy rejoint les démons et le combat commence. L'un des démons lâche la fiole de sang. Alex descend alors pour récupérer la fiole.

ALEX : Le sang !

Il attrape la fiole sous le nez d'un démon, puis s'enfuit.

ALEX (à Willow) : Prend le talisman ! Ils ne pourront plus faire le rituel !

Alors que Buffy se bat toujours, Willow voit qu'un des démons tient un sac. Elle s'approche de lui et attrape le sac.

WILLOW : J'ai trouvé les os !



Buffy se prend un coup dans le dos et s'effondre au sol. Les démons se dirigent alors vers Alex et Willow. Willow lance le sac d'os à Alex.

WILLOW : Ici !

Alex ne sait pas quoi faire du sac et le relance à Willow. Cette dernière s'enfuit alors qu'un démon attrape Alex et lui donne des coups.

ALEX : Tu peux toujours courir, mon pote ! J'ai fait du karaté et j'ai l'argent de mon déjeuner.

Alex frappe le démon

WILLOW : Spike !

Elle jette le sac d'os à Spike, et un démon fonce alors sur lui.

SPIKE : Ah oui, ça, ça me plaît !

Un démon jette Buffy contre le mur alors qu'Alex frappe encore l'autre démon. Spike se prend également un coup et laisse tomber le sac d'os. Le démon qui se battait avec Alex lâche ce dernier et court sauter dans la Bouche de l'Enfer avec la fiole de sang.

ALEX : Okay... Alors, j'ai gagné ?!

La terre se met alors à trembler.

ALEX : Les démons ! C'est eux, le sacrifice !

Buffy donne un coup de pied à un démon, qui l'évite et en profite pour l'envoyer au sol. Spike se fait également frapper, mais il fini par donner un violent coup au démon. Il se tient tout de suite la tête, se préparant à ressentir la douleur, mais rien ne se passe.

SPIKE : Aucune douleur. (Il reffrappe le démon) Je peux tuer un démon !

Il prend son visage de vampire et donne plusieurs coups répétés au démon, qui recule de plus en plus et tombe dans la Bouche de l'Enfer.

SPIKE : Ça marche ! Me revoilà ! Je suis un prédateur sanguinaire ! Ouais !

Un démon rampe à terre et attrape le sac d'os. Spike le soulève, prêt à le jeter dans le trou.

ALEX : Non !

WILLOW : Non, pas dans le trou !

Spike n'écoute pas et jette le démon dans la Bouche de l'enfer. La terre se met à trembler.

SPIKE : Quoi ? Je donne un coup de main !

Buffy s'occupe encore d'un autre démon, puis se tourne vers Willow et Alex.



BUFFY : Sortez d'ici ! Les murs vont s'écrouler !

Un poutre tombe sur le dos de Spike, qui est sonné. Alex et Willow se précipitent vers lui et l'aident à se relever. Ils s'en vont pendant que Buffy combat toujours un démon. Elle tombe par terre et ramasse un morceau de fer qu'un plante dans la poitrine du démon. Ce dernier s'apprête à la frapper lorsque Riley arrive et lui bloque le poignet. Il roue le démon de coups.

BUFFY : Ne le laisse pas plonger dans la Bouche de l'Enfer. S'il le fait, on est cuit !

Le démon soulève Riley et le jette au sol. Buffy se relève et se mêle au combat. Riley veut frapper le démon, mais une poutre lui tombe dessus. Le démon rampe par terre, attrape le Mot de Valios et saute dans la Bouche de l'Enfer.

BUFFY : J'y vais !

Riley la retient et lui passe un câble de sécurité à sa ceinture.

RILEY : Avec ça, tu pourras remonter !

Buffy plonge dans le trou et Riley laisse filer le câble. Au bout d'un moment, il le bloque et remonte lentement Buffy. Lorsque son bras sort du trou, Riley se précipite pour l'aider à remonter. Elle tient le démon par le bras, et Riley le hisse également hors du trou.

RILEY : Buffy !

Le démon meurt et la terre s'arrête de trembler. Buffy et Riley se regardent un moment puis sortent de la bibliothèque et rejoignent les autres. Riley est surpris de les voir.

RILEY : Oh... Tiens, Willow ! Alex, c'est ça ? On a eu de la chance, hein ? Oui, je... je passais par là ! J'ai entendu du bruit à l'intérieur.

WILLOW : Et...tu passais par là... déguisé en... GI Joe ? C'est sympa !

Riley ne sait pas quoi répondre.

BUFFY : Sans vouloir t'offenser, tu ne passes pas vraiment inaperçu !

RILEY : Ah.. Oui... C'est le... paint-ball. Oui, je suis allé faire une partie de paint-ball, et après il y a eu...

ALEX : Tu fais parti du commando, à ce que je vois !

RILEY : Non, non ! Non non non ! Le commando ? Non, je... (à Spike) J'te connais, toi ?

SPIKE : Moi ? Non. Tu fais erreur. Je suis simplement un vieux pote d'Alex.

RILEY : Ah... Super !



Buffy, Riley et Spike s'éloignent, Alex et Willow restent un peu à l'arrière.

ALEX : C'est bizarre de revenir ici.

WILLOW : Oui. Tout semble si... petit. Il n'y a plus que cendres et que ruines.

Ils regardent une dernière fois autour d'eux, puis quittent le lycée.

INT. CHAMBRE DE RILEY – JOUR

Riley joue au mini basket lorsque quelqu'un frappe à la porte.

RILEY : Entrez.

Buffy entre et referme la porte.

BUFFY : Tu n'as pas appelé, alors je savais pas si...

RILEY : Ah oui, excuse-moi, je suis... J'suis un homme mort. Ma fonction était secrète. Enfin, devait l'être. Que toi tu le découvre, oui, bon, ça va encore. Toi, c'est spécial. Mais hier soir, avec tes amis, c'était le désastre. Je pouvais pas être moins convaincant. J'étais entraîné, pourtant, et je leur sors comme une fleur : "Salut ! Paint-ball ! Je passais par là !" J'aurais mieux fait de leur donner mon code de sécurité et mon grade.

BUFFY : Ton code de sécurité et ton grade ?!

RILEY : Non ! Pourquoi, j'ai dit ça, moi ? Oh, j'suis trop nul.

Il s'assoit sur le lit, démoralisé. Buffy s'approche de lui.

RILEY : Et voilà ! Tout le monde est au courant. J'suis cuit. C'est la fin du monde.

BUFFY : Mais non... Plus maintenant.

Elle l'embrasse.

INT. APPARTEMENT DE GILES – NUIT

Willow et Alex regardent la télévision, installés sur le canapé, lorsque Spike se met devant l'écran, leur bloquant la vue.

SPIKE : C'est quoi ça ? Vous êtes vautrés devant la télé alors que le mal rode en ville ! C'est pas très constructif de votre part.

Il éteint la télé et se tourne vers Willow et Alex.

SPIKE : Je dis : nous allons sortir et faire la fête aux démons du coin ! (Il se frotte les mains) Quoi ? Vous ne pouvez pas chasser sans votre Buffy ? C'est ça ? Espèces de lâches ! On va la chercher, c'est elle l'élue après tout. Allez, quoi ! Debout ! Vampires ! (Il fait une grimace de méchant) Ah ! Vilains ! Ecrasons-les pour que règne la justice et pour la sécurité des bébés



chiens ! Le jour de Noël ! Le mal est là, dehors ! Bon, on tue ou on fait une belote ? Bon allez, quoi ! Soyez sympas !

